

US

INDUSTRIAL SAFETY HARD HATS:

ANSI/ISEA Z89.1-2014

5100™ | EVO6100® | EVO6100FB®

EVO8® | EVOLite® Skyworker™



INSPECT YOUR HARD HAT SHELL AND SUSPENSION BEFORE EVERY USE. REPLACE THE HARD HAT IMMEDIATELY IF YOU NOTICE ANY SIGNS OF WEAR, DAMAGE, ABUSE OR DEGRADATION.

WARNINGS, CAUTIONS AND INSTRUCTIONS

These instructions must be carefully read by all persons who wear or maintain this HARD HAT, including those who have any responsibility involving the selection, application, use or repair of the hard hat. The hard hat will perform as designed only if it is used and maintained in accordance with these instructions. Otherwise it could fail to perform as designed, and persons who rely on this product could sustain serious personal injury or death.

Any warranties made by JSP Ltd with respect to these Industrial Safety Hard Hats are voided if the Hard Hat is not used and maintained in accordance with these instructions. Please protect yourself and your employees by following the instructions. If after reading these instructions, there is ANY doubt as to the level of protection offered by the Hard Hat, or if there is confusion concerning the specific conditions which may limit the Hard Hats protective capabilities, immediately contact your supervisor. Save these instructions for future reference.

WARNING: Type I Hard Hats provide LIMITED top impact and penetration protection. Type II Hard Hats provide LIMITED top and lateral impact and penetration protection. The Hard Hats are designed to reduce the effect of an impact or penetration blow, but cannot provide complete head protection from these occurrences. The Hard Hats comply with ANSI/ISEA Z89.1-2014 standard for Type I or II Industrial Protective Headwear and in most circumstances should be effective against small tools, bolts, rivets, sparks and similar hazards; however, some conditions can exceed a Hard Hat's capacity to protect against serious injury or death. AVOID areas where the chance of severe Hard Hat impact or penetration exists.

In order to provide maximum protection, the Hard Hat MUST fit securely on the head and the headband MUST be adjusted to a snug fit. Some extreme conditions such as high wind or Hard Hat impact can dislodge the Hard Hat from the head. To provide LIMITED additional retention capability, wear a two or three point chinstrap.

The Hard Hat provides LIMITED electrical protection as outlined in the ANSI/ISEA Z89.1-2014 standard. The electrical class is indicated on the label. Sample Class C Hard Hats are not electrically tested. Class C Hard Hats should not be used where there is a possibility of contact with electrical hazards. Sample Class G Hard Hats are proof tested to 2,200 volts (RMS); but this should NOT be construed as a safe contact voltage. Sample Class E Hard Hats are proof tested to 20,000 volts (RMS); but this should NOT be construed as a safe contact voltage. AVOID areas where the chance of severe electrical shock exists.

Discard the Hard Hat after ANY impact or penetration. This Hard Hat absorbs the energy of an impact by deforming and crushing; and the damage MAY NOT be visible or readily apparent. A damaged Hard Hat WILL NOT provide the degree of protection originally designed into it. NEVER RISK YOUR LIFE BY USING A DAMAGED HARD HAT.

Although it may provide limited head protection in the event of a fall, this Hard Hat IS NOT designed for fall protection.

NEVER use this Hard Hat for structural fire fighting because it DOES NOT meet the applicable NFPA Standard. **NEVER** use this Hard Hat as a vehicular or sports Hard Hat. **NEVER** store gloves, cigarettes, earplugs, etc. between the suspension and the shell liner. This space is needed when the shell/suspension absorbs the energy of an impact. Objects in this space can transmit large forces to the head and neck, resulting in serious injury or death. Inspect the Hard Hat before and after EACH use. **ALWAYS** follow the inspection procedure in this booklet. Replace ANY part showing evidence of wear or damage. **NEVER** exceed useful service life guidelines of Hard Hat as outlined in this booklet. Replace components or Hard Hat as required. **NEVER** alter or modify this Hard Hat in ANY way. Use ONLY JSP supplied or approved accessories with this Hard Hat. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with the instructions from the Hard Hat manufacturer. **Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.**

FITTING AND ADJUSTMENT: For adequate protection this Hard Hat must fit or be adjusted to the size of the users head. The Hard Hat must be worn with the peak facing forward. To alter the fit, adjust the harness at the rear of the Hard Hat and ensure a comfortable fit is made around the crown of the head.

USE: Type I Hard Hats are intended to reduce the force of impact resulting from a blow only to the top of the head. Type II Hard Hats are intended to reduce the force of impact resulting from a blow to the top or sides of the head. Class G Hard Hats are proof tested to 2200V and Class E Hard Hats are proof tested to 20,000 V, the maximum voltage against which the Hard Hat will protect the wearer depends upon a number of variable factors, such as the characteristics of the electrical circuit, the care exercised in the maintenance of the Hard Hat, and weather conditions. The safe and proper use of the Hard Hat in electrical applications should be established by the authority having jurisdiction, and their recommendations MUST be strictly followed.

The Hard Hat is made to absorb the energy of an impact by partial destruction or damage to the shell or harness and even though such damage may not be readily apparent, any Hard Hat subjected to any impact should be replaced. The attention of users is also drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the Hard Hat, other than as recommended by the Hard Hat manufacturer. Hard Hats should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the Hard Hat manufacturer. Accessories and/or replacement harnesses, chin straps, ear defenders, visors and Hard Hat mounted lamps are available with fitting instructions from JSP.

INSPECTION AND CARE OF THE HARD HAT: The Hard Hat is a complete system consisting of shell and harness. The Hard Hat's useful life is affected by many factors including the cold, heat, chemicals, sunlight and misuse. This Hard Hat MUST be stored in a clean, dry area where it is not exposed to extremes of heat or cold which can affect the Hard Hat's useful service life. When not in use or during transportation, this Hard Hat should be stored in a container such

that it is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items.

NEVER store a Hard Hat on the back shelf of an automobile; not only will it be exposed to sunlight (leading to heat and UV damage), but it could become a secondary missile in the event of a sudden stop. All components and accessories, if any, should be visually inspected prior to each use for signs of dents, cracks, penetration, and any damage due to impact, rough treatment, or wear that might reduce the degree of protection originally provided. A Hard Hat with worn, damaged or defective parts should be removed from service. While the Hard Hat is free from defects it is suitable for its intended purpose. The date of manufacture is moulded into the peak of this Hard Hat. Under normal circumstances the Hard Hat has a maximum life of 5yrs from date of first use. Under no circumstances must a component other than a JSP component be used on a Hard Hat. The Hard Hat may be cleaned with the use of soap and warm water and dried with a soft cloth. The Hard Hat should not be cleaned with abrasive substances or solvents and must not be stored in direct sunlight or in contact with any solvents.

LIMITATION OF PROTECTION: Users are cautioned that if unusual conditions prevail (for example, higher or lower extremes of temperature than those described, or if there are signs of abuse of or damage to the Hard Hat or of any component, the degree of protection may be reduced. Any Hard Hat that has received an impact should be removed from service, since the impact may have substantially reduced the protection offered.

NOTE: Certain materials are susceptible to damage from ultraviolet light and chemical degradation, and Hard Hats are no exception. Periodic examinations should be made of all protective Hard Hats and, in particular, those worn or stored in area exposed to sunlight for long periods. Ultraviolet degradation may first manifest itself in a loss of surface gloss, called chalking or discolouration. Upon further degradation the surface will craze or flake away, or both. At the first appearance of any of these phenomena, the shell should be replaced.

Because Hard Hats can be damaged, they should not be abused. They should be kept free from abrasions, scrapes, and nicks and should not be dropped, thrown, or used as supports. This applies especially to Hard Hats that are intended to afford protection against electrical hazards.

Users should exercise extreme care in the selection and installation of accessories. The addition of accessories to the Hard Hat may adversely affect the level of protection. The user should make sure that any accessory is compatible with the Hard Hat. Contact the Hard Hat or accessory manufacturer for compatibility information.

Caution should be taken when marking or decorating Class G or E Hard Hats. Identification markers used on shells for Hard Hats meeting Class G or E requirements shall be affixed without making holes through the shell and without the use of any metal parts. Metallic based markers such as some reflective tapes, metal foil labels or metal foil hot stamps should NOT be applied.

Mark	Meaning
	Manufacturer's Trademark
53-64 cm	The size range of the Hard Hat, head circumference (U.S. hat size: 6 1/4 - 8)
ANSI/ISEA Z89.1-2014	The American Standard for Industrial Head Protection and its year of publication.
TYPE I	Hard Hat intended to reduce the force of impact resulting from a blow only to the top of the head.
TYPE II	Hard Hat intended to reduce the force of impact resulting from a blow to the top or sides of the head.
CLASS C	Hard Hat is not intended to provide protection against contact with electrical hazards.
CLASS G	Hard Hat is proof tested to 2200V
CLASS E	Hard Hat is proof tested to 20000V
	Harness can be inserted for reverse donning
LT	Hard Hat will provide some protection when worn in an environment at or above -30°C
EN 397:2012	The European Standard Number for Industrial Safety Hard Hats and its year of publication
A1:2012	Amendment to EN 397 and its year of publication
EN 12492:2012	The European Standard Number for Mountaineers Helmets and its year of publication
EN 50365:2002 (A)	The European Standard Number for electrically insulating Hard Hats for use on low voltage installations (and it's symbol)
10kV	Hard Hat is proof tested to 10000V
-20°C / -30°C / -40°C	The Hard Hat will provide some protection when worn in an environment at or above these temperatures
+150°C	The Hard Hat will provide some protection when worn in an environment at or below these temperatures
440 Vac	The Hard Hat will provide some protection to the user against short term, accidental contact with live electrical conductors up to a voltage of 440 Vac (Volts a.c)
LD	The Hard Hat will provide some protection from lateral compressive loads
MM	The Hard Hat will provide some protection against molten metal splash



JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell, Oxfordshire, OX29 0TA, United Kingdom

TECHNICAL HELPLINE: +44(0)1993 826051
email: technical.service@jsp.co.uk



RFAZ-006-101



CASCOS DE SEGURIDAD INDUSTRIAL: ANSI/ISEA Z89.1-2014

**5100™ | EVO6100® | EVO6100FB®
EVO8® | EVOLite® Skyworker™**

INSPECCION SU CASCO DE SEGURIDAD Y EL ÁRNÉS ANTES DE CADA USO, REMPLAZE EL CASCO INMEDIATAMENTE SI NOTA QUE HAY SEÑALES DE DESGASTE, DAÑOS, MALTRATO O DEGRADACIÓN

ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES.

Estas instrucciones tienen que ser leídas por todas las personas que usen o estén al cuidado del casco de seguridad, incluidos aquellos que tienen responsabilidad a la hora de la elección, aplicación, uso o reparación del mismo el casco de seguridad llevará a cabo su función solo si es usado y mantenido de acuerdo con estas instrucciones. De otra manera podría fallar la función para la que ha estado diseñado, y las personas que dependan de este producto podrían sufrir lesiones personales graves e incluso la muerte.

Cualquier garantía hecha por JSP Ltd con respecto a estos cascos industriales se anulará si estos no son usados y mantenidos de acuerdo con estas instrucciones. Protéjase usted y sus trabajadores siguiendo las instrucciones. Si después de leerlas tuviera ALGUNA duda del nivel de protección que ofrecen los cascos de seguridad industrial o si hay confusión acerca de las condiciones específicas de los cascos de seguridad industrial las cuáles pueden limitar las capacidades protectoras, póngase en contacto inmediatamente con su supervisor. Guarde estas instrucciones para futuras referencias.

AVISO: Los cascos de seguridad industrial Tipo I proporcionan protección LIMITADA contra impactos superiores y de penetración de objetos. Los cascos de seguridad industrial Tipo II proporcionan protección LIMITADA contra impactos superiores e impactos laterales así como de penetración de objetos. Los cascos de seguridad industrial están diseñados para reducir los efectos de un impacto o de una penetración de objetos en el casco, pero no proporcionan una protección completa de la cabeza si estos ocurrieran. Los cascos de seguridad industrial cumplen con normativa estándar. La ANSI/ISEA Z89.1-2014 para los tipos I y II de protección de seguridad industrial de los cascos de seguridad y en la mayoría de las circunstancias estos deberían ser eficaces contra la protección de pequeños objetos como pequeñas herramientas, tornillos, remaches, chapas y peligras mismas, no obstante, algunas de las condiciones pueden exceder la capacidad de los cascos de seguridad para proteger de serias lesiones o la muerte. EVITE lugares donde hay más posibilidad de impactos o penetración de objetos en el casco de seguridad

Con el fin de proporcionar la máxima protección, los cascos de seguridad, se DEBEN ajustar de manera segura a la cabeza y las cintas deben estar bien atadas. Condiciones extremas del tiempo como días ventosos o impactos en el casco de seguridad pueden hacer que el casco se desprenda de la cabeza. Para proveer capacidad limitada de retención adicional, use un barbuquejo de 2 a 3 puntos de conexión

Los cascos de seguridad proveen LIMITADA protección eléctrica como se indica en el estándar ANSI/ISEA Z89.1-2014. La clase eléctrica se indica en la etiqueta. La Clase C de los cascos de seguridad no han sido probados eléctricamente. La Clase C de los cascos de seguridad no debería usarse para trabajos eléctricos. Los cascos de seguridad de la clase G han sido probados para 2200 voltios (RMS); pero esto NO significa que son seguros para les pase una tensión de corriente. Los cascos de clase E han sido probados para 20,000 voltios (RMS); pero esto NO significa que son seguros para que les pase una tensión de corriente. EVITE las áreas donde se pueda producir un shock de alta corriente.

Deje de llevar los cascos de seguridad después de CUALQUIER impacto o penetración de objetos. Estos cascos de seguridad absorben la energía de un impacto deformándose y aplastándose; y el daño PUEDE SER QUE NO SE VEA o sea aparente. Un casco de seguridad dañado NO PROVEERÁ la protección para el que ha sido originalmente diseñado. NUNCA ARRIESGUE SU VIDA USANDO UN CASCO DE SEGURIDAD DAÑADO.

Aunque pueden proveer protección limitada en el caso de una caída, este casco NO ESTA diseñado para protección contra caídas.

NUNCA utilice este casco de seguridad para fuegos en edificios porque NO CUMPLEN con el estándar NFPA. NUNCA use este casco de seguridad como un casco de conductor o un casco para hacer deporte. NUNCA guarde guantes, cigarrillos, tapones para las orejas, etc. entre el arnés y el casquete. Este espacio es necesario y vital para que absorban la energía del impacto. Los objetos en este espacio pueden transmitir grandes fuerzas a la cabeza y el cuello, resultando en lesiones graves o incluso la muerte. Inspeccione el casco de seguridad antes y después de CADA uso. SIEMPRE siga las instrucciones recomendadas en este folleto. Reemplace CUALQUIER parte que muestre evidencia de uso o daño. NUNCA exceda las reglamentaciones sobre la vida útil del casco de seguridad como se describe en este folleto. Reemplace los componentes del casco de seguridad cuando sea necesario. NUNCA altere o modifique este casco de seguridad, use solo accesorios suministrados o aprobados para este casco de seguridad. No aplique pintura, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, expuesto de conformidad con las instrucciones del fabricante del casco de seguridad. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales graves o incluso la muerte.

CASCO INDUSTRIAL DE SEGURIDAD COLOCACION Y AJUSTE: Para una protección adecuada, este casco tiene que adaptarse bien y encajar al tamaño de la cabeza del usuario o ser ajustado a ese tamaño. El casco debe ser llevado puesto con la frente hacia delante. Para modificar el encaje, ajuste la correa por detrás del casco y asegúrese que se asienta confortablemente a la corona de la cabeza.

USO: Los cascos de seguridad de tipo I están destinados para reducir la fuerza del impacto resultante de un golpe superior. Los cascos de tipo II están destinados para reducir la fuerza de un impacto superior y a los lados de la cabeza. La clase G de los cascos de seguridad están probados para 2200V y la clase E de los cascos de seguridad están probados contra una corriente de tensión de 20,000 voltios, el máximo de voltaje contra el cual el casco de seguridad protege al portador depende de una serie de factores, como las características del circuito eléctrico, la manera en que el casco ha sido llevado y condiciones climatológicas. La protección y el uso adecuado de los cascos de seguridad en aplicaciones eléctricas debería ser establecido por la autoridad que tiene la jurisdicción y sus recomendaciones DEBEN seguirse estrictamente.

Los cascos de seguridad están hechos para absorber la energía de un impacto por destrucción parcial del casquete o el arnés y aunque aparentemente este daño no sea visible, cualquier casco de seguridad que ha sufrido impactos se tendría que reponer. Se llama la atención a los portadores del peligro que supone la modificación y la eliminación de cualquiera de las partes / componentes originales del casco de seguridad, otros que los recomendados por el fabricante. Los cascos de seguridad no deberían ser adaptados para el propósito de montar accesorios que no han sido recomendados por el fabricante. Las instrucciones de montaje de accesorios y/o arneses, barbuquejos, auriculares, pantallas y lámparas para montar en los cascos de seguridad están disponibles desde JSP

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL CASCO: El casco es una unidad completa, compuesta de la cubierta exterior, y el arnés. El tiempo de vida del casco, resulta afectado por muchos factores, que incluyen el frío, el calor, las sustancias químicas, luz solar, y el desuso. El casco SE DEBE guardar en un lugar limpio, seco y que no este expuesto al calor o frío el cual puede afectar el uso durante su vida de servicio. Cuando no se use o durante su transporte, este casco de seguridad debería ser guardado en un contenedor fuera de la luz solar directa, fuera de cualquier sustancia química y sustancias abrasivas y que no este dañado por el contacto directo con suelos y artículos duros.

NUNCA guarde su casco de seguridad detrás del coche, no solamente esta expuesto al sol (produciendo

calor y rayos ultra violetas), sino también podría ser como un segundo proyectil en el caso de una parada brusca. Todos los componentes y accesorios, si hay, deberían ser inspeccionados visualmente antes de cada uso por si hay signos de abolladuras, roturas, penetración de objetos, daño producido por un impacto, maltrato, o uso de forma incorrecta que podría reducir el grado de protección para el que ha sido fabricado. Un casco de seguridad pasado, dañado o con piezas defectuosas debería ser retirado de servicio. Mientras los cascos de seguridad son libres de defectos estos son adecuados para su propósito. La fecha de fabricación está moldeada en la visera del casco de seguridad. Bajo circunstancias normales los cascos de seguridad tienen una vida útil de 5 años desde su fecha del primer uso. Bajo ninguna circunstancia no use otro componente que no sea de JSP. El casco de seguridad se puede limpiar con el uso de jabón y agua tibia y secado con un paño suave. Los cascos de seguridad no se deben limpiar con sustancias abrasivas o solventes y no se debe guardar bajo la luz directa solar o en contacto con cualquier solvente.

LIMITACIÓN DE LA PROTECCIÓN: Se advierte a los usuarios que si hay condiciones inusuales (como por ejemplo, temperaturas extremas altas y bajas que aquellas descritas anteriormente), o si hay signos de maltrato o de daño del casco de seguridad o cualquiera de sus componentes, el grado de protección quedará reducido. Cualquier casco que ha recibido un golpe debería ser retirado de servicio, ya que el impacto reduce sustancialmente la protección ofrecida.

NOTA: Ciertos materiales son propensos a ser dañados con luz ultra violeta y degradación química, y los cascos de seguridad no son una excepción. Se deberían hacer examinaciones periódicas de los partes que protegen del casco de seguridad, en particular aquellas partes que han sido usadas o han estado guardados en una área soleada por periodos largos. La degradación ultravioleta se manifiesta primero con una pérdida de brillo en el casco, llamada descoloración. Al seguir la degradación la superficie se agrieta o se desprende, o los dos. Al primer signo de este fenómeno, el casquete se tendría que retirar de servicio.

Debido a que los cascos de seguridad pueden ser dañados, estos no deberían ser maltratados. Se deberían guardar fuera de cualquier lugar donde hay abrasión, rozamiento, y mucosas, no se deberían dejar caer, tirar o usar como soportes. Esto es aplicable para los cascos de seguridad que están pensados para proteger contra riesgos eléctricos

Los usuarios deberían tomar un cuidado extremo en la selección e instalación de accesorios. La adición de accesorios a los cascos de seguridad podrían afectar negativamente en el nivel de protección. El usuario debería asegurarse que los accesorios son compatibles con los cascos de seguridad. Póngase en contacto con el fabricante de los cascos de seguridad o de los accesorios para obtener información de compatibilidad.

Se debería tomar la precaución cuando los cascos de seguridad de clase G ó E están marcados o decorados. La identificación del marcado para los cascos de seguridad de los cascos de seguridad que reúnen la clase G ó E deberían ser hechos sin hacer agujeros a través del casquete y sin ningún uso de partes metálicas. Marcados basados en metal tales como alfileres, cintas, Etiquetas de láminas de metal o sellos calientes de lámina metálica NO deben aplicarse.

CLAVE PARA EL MARCADO

Marca	Significado
	Marca del Fabricante
53-64 cm	El tamaño del casco de seguridad (En EEUU el tamaño del casco: 6½ - 8)
ANSI/ISEA Z89.1-2014	El Estándar Americano para la protección industrial de la cabeza y el año de publicación
TIPO I	El casco de seguridad esta destinado para que proteja contra un impacto resultante de un golpe en la parte superior de la cabeza
TIPO II	El casco de seguridad esta destinado para que proteja contra un impacto resultante de un golpe superior por encima o a los lados de la cabeza
CLASE C	El casco de seguridad no esta destinado para que proteja contra riesgos eléctricos
CLASE G	Se ha comprobado que el casco de seguridad aguanta los 2200 V
CLASE E	Se ha comprobado que el casco de seguridad aguanta los 20000 V
	El arnés puede ser insertado para colocarlo inversamente
LT	El casco de seguridad tendra alguna protección cuando se usa en lugares donde la temperatura es de -30 C o por encima
EN 397:2012	El Estándar Europeo para los cascos de seguridad industrial y el año de su publicación
A1:2012	Corrección de EN 397 y su año de publicación
EN 12492:2012	El Estándar Europeo para los cascos de montañismo y el año de su publicación
EN 50365:2002 (A)	El Estándar Europeo para los cascos de seguridad industrial para aislamiento eléctrico para uso en instalaciones de baja tensión eléctrica (Y el símbolo)
10kV	Se ha comprobado que el casco de seguridad aguanta los 10000 V
— 20°C / — 30°C/ — 40°C	El casco de seguridad ofrecerá alguna protección cuando se usa en lugares a estas temperaturas o superiores
+ 15°C	El casco de seguridad ofrecerá alguna protección cuando se usa en lugares a estas temperaturas o inferiores
440 Vac	El casco de seguridad ofrecerá alguna protección al usuario a corto plazo , contacto accidental con cables de alta tensión de 440 VAC (Voltios a.c)
LD	El casco de seguridad ofrecerá alguna protección a partir de fuerzas de compresión laterales
MM	El casco de seguridad ofrecerá protección contra los salpicaduras de metales fundidos



JSP Ltd, Worsham Mill, Minster Lovell,
Oxfordshire, OX29 0TA, United Kingdom

**TECHNICAL HELPLINE: +44(0)1993 826051
email: technical.service@jsp.co.uk**

